

REUNIÓN COMISION MÉDICA NORCECA 2026
2026 NORCECA MEDICAL COMMISSION MEETING

9 OCTUBRE / OCTOBER 9, 2026

El día 9 del mes de OCTUBRE de 2026, a las 6:00 pm, de manera digital, se llevó a cabo la Reunión de la Comision de Medica de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Voleibol. / *On OCTOBER 9th, 2026, at 6:00 pm, a digital meeting was held for the North, Central American and Caribbean Volleyball Confederation Medical Commission.*

1. Apertura Reunion por el Presidente NORCECA
Opening of the Meeting by NORCECA President
Lic Cristobal Marte Hoffiz
Presidente NORCECA / *NORCECA President*

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz les da la bienvenida a los miembros de la Comision Medica a esta reunion. Les da las gracias por su tiempo. / *Mr. Cristobal Marte Hoffiz welcomes all the members of the Medical Commission to this meeting. He thanks them all for their time.*

El Lic. Marte habla sobre los eventos que se llevaran a cabo este año. NORCECA es la Confederacion líder en controles de dopaje, realizando pruebas en eventos de todas las categorías. / *Mr. Marte talks about the events to be held this year. NORCECA is the leading Confederaion in antidoping testing, conducting testing during events for all age categories.*

2. Palabras de Bienvenida / *Welcoming Words*
Dr. Victor Figueroa
Presidente Comision / *Commission President*

El Dr. Victor Fiigueroa les da los buenos días a todos. Dice que para el es un honor formar parte de esta comisión. Les da las gracias a todos por su compromiso y entrega total a la comisión. Le da las gracias a todos los miembros por su participación en esta reunión y esta ansioso de recibir sus aportes y participacion en la misma. / *Dr. Victor Figueroa wishes everyone a good morning. He states it is an honor to be part of this commission. He thanks everyone for their commitment and total dedication to this commission. He thanks all members for their participation in this meeting and he is looking forward to their opinions and participation.*

3. Pase de Lista, Confirmacion de Quorum y Presentacion Nuevo Miembros
Attendance List, Quorum Confirmation and Introduction of New Members
Mrs. Arateide Caceres
Gerente General NORCECA / *NORCECA General Manager*

La Lic. Arateide Caceres, Gerente General NORCECA, procede al pase de lista. Presentes en la reunión están las siguientes personas: / *Mrs. Arateide Caceres, NORCECA General Manager, procedes with the attendance list. The following persons are present in the meeting:*

Lic. Cristobal Marte Hoffiz	Dominican Republic	Presidente NORCECA <i>NORCECA President</i>
Prof. Ariel Sainz	Cuba	Dir. Eventos Deportivos NORCECA <i>NORCECA Sport Events Director</i>
Mark Eckert	Canada	Vicepresidente Ejecutivo / Presidente NCVA <i>Executive Vice President / NCVA President</i>
Lic. Felix Sabio	Honduras	Vicepresidente Ejecutivo / Presidente AFECVOL <i>Executive Vice President / AFECVOL President</i>
Glenn Quinlan	St. Kitts	Vicepresidente Ejecutivo / Presidente ECVA <i>Executive Vice President / ECVA President</i>
Prof. Mushtaque Mohmmmed	Trinidad & Tobago	Vicepresidente Ejecutivo / Presidente CAZOVA <i>Executive Vice President / CAZOVA President</i>
Dr. Victor Figueroa	Dominican Republic	Presidente Comision <i>Comission President</i>
Lic. Arateide Caceres	Dominican Republic	Gerente General NORCECA <i>NORCECA General Manager</i>
Lic. Enrique Santis Rangel	Guatemala	Secretario General <i>General Secretary</i>
Jose Luis Jimenez Lao	Costa Rica	Staff NORCECA <i>NORCECA Staff</i>
Mrs. Carolina Rivas	Guatemala	Oficial de Prensa NORCECA <i>NORCECA Press Officer</i>
Dr. Bernard Nau	Haiti	Miembro Comision <i>Commission Member</i>
Dr. Julio Miñoso	Cuba	Miembro Comision <i>Commission Member</i>
Dr. Donival Alvarez	Dominican Republic	Miembro Comision <i>Commission Member</i>

Dr. Cesar Andres Baez	Dominican Republic	Miembro Comision Commission Member
Dr. Julio Trabanco	Puerto Rico	Miembro Comision Commission Member
Dr. Gustavo Quiroz	Costa Rica	Miembro Comision Commission Member
Dr. Juan Carlos Rodas	Guatemala	Miembro Comision Commission Member
Dr. Pedro Luis Gonzalez	Cuba	Miembro Comision Commission Member

4. Aprobacion de la Agenda / **Approval of the Agenda**
Mrs. Arateide Caceres
Gerente General NORCECA / **NORCECA General Manager**

La Lic. Arateide Caceres procede a la aprobacion de la agenda. La misma fue enviada con suficiente tiempo de antelación para la revisión de los miembros. No hay objeciones, observaciones ni adiciones y la agenda es aprobda por los miembros. / **Mrs. Arateide Caceres procedes with approval of the agenda. It was sent to all members with sufficient time in advance. There are no objections, observations or additions and the agenda is approved by the members.**

5. Aprobacion de Minutas 2025 / **Approval of Previous 2025 Minutes**
Mrs. Arateide Caceres
Gerente General NORCECA / **NORCECA General Manager**

La Lic. Arateide Caceres explica que las minutas del Congreso NORCECA 2024 fue enviada a los miembros del Consejo de Administracion y a las Federaciones Nacionales y no se recibieron observaciones ni objeciones. El Lic. Marte explica que las minutas están disponibles en la pagina NORCECA donde todos las pueden accesar a su conveniencia, / **Mrs. Arateide Caceres explains the 2024 NORCECA Congress Minutes were sent to Board of Administration members and National Federations and no objections or observations were presented. Mr. Marte explains the minutes are available on the NORCECA website so the members can access them at their convenience.**

6. Presentacion reporte control de dopaje y actualización sobre la reestructuración de la Comision Medica FIVB / *Presentation of Doping Control Report and update on FIVB Medical Commission Reestructure*

NORCECA • VOLEIBOL • 2026

Programa de controles antidopaje



73 muestras • 10 misiones • 6 países

Periodo registrado: 28 de mayo–15 de septiembre de 2026
Dr. Víctor Figueroa



La actividad registrada en cuatro cifras

Victor Figueroa



73

Muestras

73 códigos distintos

10

Misiones

10 grupos de evento

6

Países consignados

Según columna PAIS

100%

Muestras de orina

73 de 73 registros

Todos los registros tienen el código de control IC.

El recuento corresponde a muestras, no a atletas únicos.
La tabla no contiene resultados analíticos.

Detalle de los 10 eventos registrados

Victor Figueroa

Muestreo	Campeonato	País	Sexo	Muestras
28-29 may	U-17 Pan American Cup	Honduras	F	8
6 jun	NORCECA Women Final Four	Puerto Rico	F	4
13 jun	NORCECA Men Final Four	México	M	4
25 jun	U-21 Pan American Cup	Guatemala	M	8
20-21 jul	U-19 NORCECA Continental Championship	Costa Rica	F	9
6 ago	U-17 Pan American Cup	Guatemala	M	8
13-14 ago	XIX Pan-American Cup	México	M	10
26 ago	NORCECA Men Final Six	Puerto Rico	M	6
3 sep	U23 Pan American Cup	Nicaragua	F	6
14-15 sep	XXIII Pan-American Cup	México	F	10

There was other testing done in other competitions that are not included in this chart:

Sub-19 Masculino / *Men's U-19* / Vancouver, Canada: 8

Campeonato Continental Masculino / *Men's Continental Championship* / Montauk, Canada: 8

Sub-23 Masculino / *Men's U-23* / El Salvador: 9

Torneos Clasificatorios Olimpicos FIVB / *FIVB Olympic Qualification Tournaments* / Dominican Republic: 8

Juegos Centroamericanos y del Caribe / *Central American and Caribbean Games*:

Volleyball:

8 Mujeres / Women

8 Hombres / Mens

Beach Volleyball:

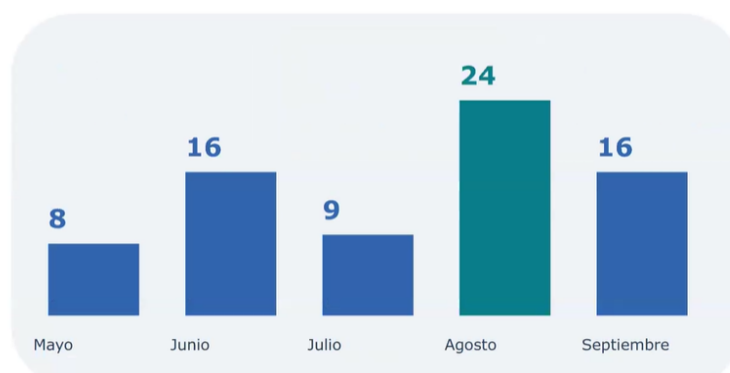
16 Hombres / Men

16 Mujeres / Women

Final Six / Mexico: 8

Agosto concentra 24 de las 73 muestras

Victor Figueroa

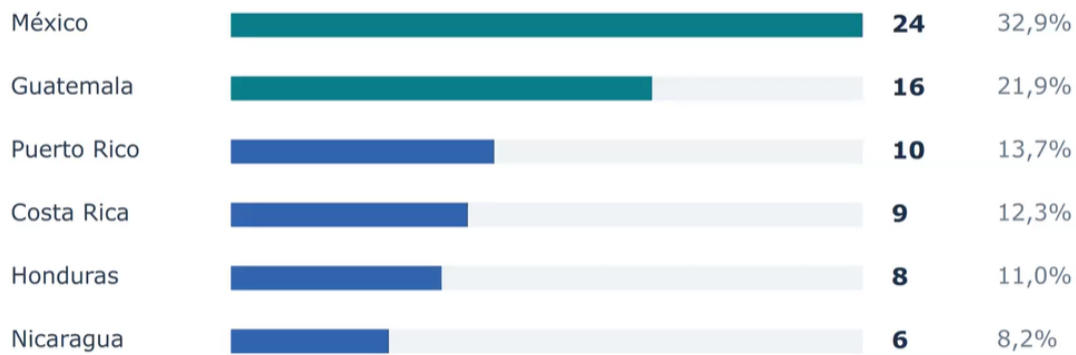


32,9%

del total registrado
corresponde a agosto.

Mayo y septiembre
tienen un periodo
parcial en esta tabla.

Seis países figuran en el registro



37 muestras femeninas y 36 masculinas



El reparto se refiere a muestras.
La tabla no incluye el total de participantes por sexo.

El Lic. Marte quiere reconocer y agradecer a la Comision Medica de la FIVB por su apoyo a la NORCECA en cuestiones médicas y de dopaje. / *Mr. Cristobal Marte wants to acknowledge the support NORCECA recieved by FIVB Medical Department for medical issues and doping tests.*

7. Modificación de Protocolos para Pruebas de Alcohol y Actualización de Equipamiento Médico Obligatorio para el Comité Organizador / *Modification of Alcohol Testing Protocol and Update of Mandatory Medical Equipment for Organizing Committees*

El Dr Victor Figueroa indica que la Comisión Médica FIVB ha decidido que estarán enviando delegados médicos a todas las competencias FIVB. La Lic. Arateide Cáceres indica que tendremos que revisar nuestras regulaciones para las competencias NORCECA 2027 porque esto significa un significativo incremento en gastos para los comités organizadores. / *Dr. Victor Figueroa indicates that the FIVB Medical Commission has decided to start sending Medical Delegates to all FIVB competitions. Mrs. Arateide Cáceres indicates we will have to revise NORCECA competition regulations for 2027 because this requires a significant increase in expenses for the organizing committee.*

También nos indica que debemos tomar en cuenta las pruebas de alcohol a los árbitros. Y se hace la recomendación que en todas las competencias haya disponible en cancha una ambulancia y un desfibrilador. / *He also indicates we must take into account alcohol testing for referees. And recommends that there is an ambulance available for the court for all events, as well as a defibrillator.*

Se habla sobre la importancia que los árbitros sigan sus controles médicos porque al momento de presentarse en una competencia se les descubren muchas situaciones de salud. La Lic. Arateide Cáceres indica que el formulario M4 se completa todos los años y el Dr. Figueroa dice que es de suma importancia que los datos suministrados en ese formulario sean verdaderos. / *They speak on the importance of referees completing their medical controls because at the momento they go to a competition they uncover a lot of health situations. Mrs. Arateide Cáceres indicates that the M4 form is completed each year and Dr. that it is extremely important that the information provided in the form is truthful.*

El Dr. Juan Rodas dice que es de suma importancia que a los datos registrados en el formato M6 se les de un seguimiento debido. El Dr. Donival Álvarez sugiere que los árbitros que salen con alguna situación médica en una competencia, para la siguiente competencia deberán presentar una constancia o certificado médico indicando que están aptos para participar en ese evento. / *Dr. Juan Rodas indicates it is extremely important that the information provided on the M6 form is followed up corrected. Dr. Donival Álvarez suggests that referees that present some type of medical issue during a competition, must present a medical certificate indicating they are fit to participate in the following event.*

El Dr. Trabanco indica que se debe solicitar un certificado médico con fecha de no más de tres meses antes de los árbitros participar en un evento. También, se les deberá exigir un listado de los medicamentos que están tomando para presentar una idea más clara de las condiciones médicas de los árbitros. / *Dr. Trabanco indicates we must request a medical certificate dated no more than three months old to be presented during the event. Also, we must ask for a list of medications they are taking so we may have a clearer idea of referee medical conditions.*

El Dr. Victor Figueroa está de acuerdo en tener en solicitar un certificado médico al árbitro para su participación en la siguiente competencia luego de un evento médico en alguna competencia previa. / *Dr. Victor Figueroa agrees in requesting a medical certificate to the referee for their participation in an event after presenting a medical event in a prior competition.*

8. Propuestas y Discusion Mesa Redonda / Proposals and Roundtable Discussion

PORPUESTA / PROPOSAL

1. Se le va presentar al Consejo de Administracion que considere la inclusion del delegado medico en las competencias acorde a los cambios realizados en la FIVB. Tomando en cuenta el incremento en los gastos que esto supondria para el Comité Organizador. / *A proposal wil be presented to the Board of Administration so they may consider the inclusion of a medical delegate for competitions, in accordance with changes made by the FIVB. Taking into account the added expense this represents for the organizing committee.*
2. Debe ser mandatorio para el Comité Organizador tener un medico local en cancha, una ambulancia en cancha, un hospital base de referencia para las emergencias medicas y los equipamientos necesarios en cancha tal como desfibrilador. / *It must be mandatory that teh Organizing Committee has a local doctor on the court, an ambulance on court, a reference hospital for medical emergencies and necessary equipment n court such as a defribillator.*
3. Se le exigira a los arbitros que presenten alguna situacion medica durante una competencia, que deberan presentar un certificado medico de su doctor personal autorizando que puedan participar en la siguiente competencia. Es importante saber cuales medicamentos estan tomando los arbitros y si tienen alguna patologia cronica. / *It will be required of referees that present some typoe of medical situation during a competition, that they must require a medical certificate from their personal doctor, authorizing their participation in the following competition. It is important to know what medications they are taking and if they have any chronical pathologies.*

9. Otros Asuntos Other Matters

El Prof. Ariel Sainz habla sobre una situacion que se presento con un arbitro en una competencia en Honduras. Se le informo la situacion a su Federacion Nacional y se le exigió que para poder aprobar su participacion en futuras competencias debia presentar un certificado medico. / *Prof. Ariel Sainz speaks on a situation that happened with a referee in a competition in Honduras. They ifnored his National Federation and was required to present a medical certificate in order to approve his participation in other events.*

Tambien indica que en la informacion de la Comision de VIS se llevo a un acuerdo de presentar una propuesta al Congreso de eliminar la entrega fisica del formualrio M3./ *He also indicates the VIS Commission has made a decisionn to present a proposal so the M3 form does not have to be printed and physically handed over.*

Indica que se hablo sobre la necesidad de un Delegado Medico en las competencias por las situaciones que se han presentado particularmente en Voleibol de Playa, donde hay registro de una gran cantidad de lesiones por los jugadores. Los medicos de la comision comentan que si un jugador dice que esta lesionado, desafortunadamente no se les puede obligar a jugar. El Prof. Ariel indica que debe haber un medico certificado FIVB en cada competencia. Aunque no pueden diagnosticar si hay una lesiona real, si debe estar este medico presente para completar el formulario que hay que completar para confiscar un partido. Es importante el criterio del medico porque puede decidir si confiscar el set, el partido o la

competencia completa. / *He indicates there is a need for a medical delegate in competitions because of situations that have been happened, particularly in Beach Volleyball, where there is a great number of injuries presented by players. He doctors of the Commission express that if a player states he is injured, unfortunately, he cannot be forced to play. Prof. Ariel indicates that there must be an FIVB certified doctor in each competition. Even though they can't diagnose a real injury, they need this doctor to complete the form that is necessary to forfeit a match. The doctors criteria is important because they can decide to forfeit the set, the match or the entire competition.*

El Dr. Victor Figueroa indica que se le debe pedir toda la información referente a las necesidades médicas por adelantado al Comité de Control. Para asegurar que todo este en orden para el inicio de la competencia. EL nombre del Dr. Que estará en cancha, nombre del hospital de referencia para hacer la visita, etc. / *Dr. Victor Figueroa indicates we must ask all relevant medical information in beforehand from the organizing committee. To ensure everything is ready at the start of the competition. The name of the doctor that will be on court, name of the reference hospital for the visit, etc.*

El prof. Ariel Sainz informa que en las competencias del 2027 se estarán exigiendo pruebas de genero a las jugadoras femeninas. / *Prof. Ariel Sainz informs that for 2027 competitions they will require gender testing for female players.*

10. Cierre de la Reunion *Closing Remarks*

El Lic. Cristobal Marte y el Dr. Victor Figueroa cierran la reunión dando gracias a los presentes por su participación. Estan muy agradecidos del trabajo realizado por parte de la Comision Medica y saben que seguirán todos comprometidos con NORCECA y el continuo mejoramiento de la comisión. / *Mr.Cristobal Marte and Dr. Victor Figueroa close the meeting by thanking all present for their participation in this meeting. They are veery grateful for the work that has been done by the Medical Commission and they know they will all continue to be committed to NORCECA and the continued improvement of the commission.*